

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1989 Nr. 9

A. TITEL

Overeenkomst inzake gezamenlijke financiering van bepaalde diensten voor de luchtvaartnavigatie in IJsland, met Bijlagen; Genève, 25 september 1956

B. TEKST

De Engelse tekst van de Overeenkomst en de Engelse tekst van de oorspronkelijke Bijlagen zijn geplaatst in *Trb.* 1957, 113. Zie voor wijziging van de Overeenkomst *Trb.* 1958, 91 en *Trb.* 1982, 196.

De tekst van Bijlagen I, II en III zoals deze tot 14 maart 1983 is gewijzigd en aangevuld, is geplaatst in *Trb.* 1983, 109.

Zie voor de wijzigingen van de Bijlagen die golden, c.q. gelden sinds 1 mei 1985 de rubrieken J van *Trb.* 1985, 161 en *Trb.* 1987, 32 en voor nieuwe wijzigingen van de Bijlagen rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1957, 113 en *Trb.* 1958, 91.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1958, 91.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1957, 113, *Trb.* 1958, 91, *Trb.* 1964, 50 en *Trb.* 1976, 148.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1960, 8, *Trb.* 1964, 50 en *Trb.* 1976, 148.

G. INWERKINGSTREDING

Zie *Trb.* 1958, 91 en *Trb.* 1976, 148.

I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1976, 148.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1957, 113, *Trb.* 1958, 91, *Trb.* 1960, 8, *Trb.* 1964, 50, *Trb.* 1976, 148, *Trb.* 1982, 196, *Trb.* 1983, 109, *Trb.* 1985, 161 en *Trb.* 1987, 32.

Voor het op 21 november 1947 te New York tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Gespecialiseerde Organisaties zie ook *Trb.* 1987, 194.

Voor de op 25 september 1956 te Genève tot stand gekomen Overeenkomst inzake gezamenlijke financiering van bepaalde diensten voor de luchtvaartnavigatie in Groenland en de Faeröer zie ook *Trb.* 1989, 8.

De Bijlagen van de Overeenkomst zijn met ingang van 1 augustus 1988 gewijzigd.

Bijlage I, deel I, luidt thans als volgt:

PART I - AIR TRAFFIC SERVICES

An area control centre located at Reykjavik (6408N 2156W) to be in continuous operation to safeguard the North Atlantic international operations through the Reykjavik control area, including pilot/controller VHF communications through a station at Bláþjóell, and the extraction, transmission and display of information from secondary surveillance radar (SSR) stations at Keflavik and Stokksnes.

Bijlage I, deel III, paragrafen 6 en 7 luiden thans als volgt:

6. Telephone services:

- a) ATC Reykjavik - approach control/aerodrome control tower Keflavik.
- b) ATC Reykjavik - MET Reykjavik.
- c) MET Reykjavik - MET Keflavik.
- d) ATC Reykjavik - ATC Gander (Søndre Strømfjord) - (omnibus).²
- e) ATC Reykjavik - OAC Prestwick/Shanwick - (omnibus).²
- f) ATC Reykjavik - ATC Gander (Edmonton).²

g) ATC Reykjavik - ATC Prestwick/Scottish - (Stavanger) - (Bodø).²

7. Satellite, telegraph and data services:

a) Regional Telecommunications Hub Bracknell - MET receiving unit Reykjavik.

b) Reykjavik OACC - Prestwick/Shanwick OACC.²

c) Reykjavik OACC - Gander OACC.²

In Bijlage I, deel III, B, paragraaf 2, is het nootnummer ⁵ achter „Landline teletypewriter services” gewijzigd in ⁴.

Bijlage I, deel III, B, paragraaf 6, luidt als volgt:

6. Satellite telegraph services:⁴

a) Duplex teletypewriter service between the Gufunes (Reykjavik) AFTN station and the AFTN station at Søndre Strømfjord.³

b) Duplex teletypewriter service between the Gufunes (Reykjavik) AFTN station and the AFTN station at Montreal.²

c) Duplex teletypewriter service between the Gufunes (Reykjavik) AFTN station and the AFTN station at London.²

De noten van Bijlage I, deel III, luiden thans als volgt:

¹ Reception performed using the AFTN Retransmission to Regional Telecommunications Hub Bracknell using the circuit listed in A 7.

² The services listed under A 6 d), e), f) and g) and B 6 a), b) and c) are to be provided by landlines from ATC Reykjavik and COM Gufunes to the Civil Communications Centre of the PTT in Reykjavik, and from there by microwave radio links to the Earth Station Skyggnir, where connexion is made with the United Kingdom and Canada through the INTELSAT System.

³ Service performed using landlines from Gufunes to Keflavik and tropo scatter from there to Søndre Strømfjord.

⁴ The Gufunes (Reykjavik) AFTN station is to provide automatic relaying of message traffic.

Bijlage II luidt thans als volgt:

ANNEX II - INVENTORY

9

Station: ATC Reykjavik

(Calculated in U.S. Dollars)

Items	From JS-WP/1429 - Audited actual costs for 1986				Subject to audit	
	Initial value for purposes of annual depreciation 31/12/86	Depreciation received to 31/12/86	Renewals from depreciation to 31/12/86	Residual value as of 31/12/86	Approved new capital for implementation 31/12/86	Renewals from depreciation after 31/12/86
1. Buildings and appurtenances thereto	-	-	-	-	-	-
2. Antenna towers and counterpoises	-	-	-	-	-	-
3. Machinery and tools	14 443	3 065	177	11 555	-	-
4. Communications equipment	330 234	151 180	257	179 311	33 000 ¹	-
5. SSR	624 009	20 571	20 571	624 009	714 000 ^{2, 3}	-
6. Meteorological equipment	-	-	-	-	-	-
7. Vehicles	-	-	-	-	-	-
8. Office and housing equipment	-	-	-	-	-	-
9. Cables	-	-	-	-	-	-
TOTAL	968 686	174 816	21 005	814 875	747 000	-

4

¹ Tape recorder (C-WP/7720).² Extension of SSR radar coverage South-east of Iceland (C-WP/7957).³ Speech circuit switch (C-WP/8495).

Station: MET Reykjavik

(Calculated in U.S. Dollars)

Items	From JW-WP/1429 - Audited actual costs for 1986				Subject to audit	
	Initial value for purposes of annual depreciation 31/12/86	Depreciation received to 31/12/86	Renewals from depreciation to 31/12/86	Residual value as of 31/12/86	Approved new capital for implementation 31/12/86	Renewals from depreciation after 31/12/86
1. Buildings and appurtenances thereto	-	-	-	-	-	-
2. Antenna towers and counterpoises	16	16	0	0	-	-
3. Machinery and tools	-	-	-	-	-	-
4. Communications equipment.	87	87	0	0	-	-
5. Cables	-	-	-	-	-	-
6. Meteorological equipment	1 372	411	0	961	-	-
7. Vehicles	-	-	-	-	-	-
8. Office and housing equipment	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1 475	514	0	961	-	-

5

6

Station: MET Keflavik

6

(Calculated in U.S. Dollars)

Items	From JS-WP/1429 - Audited actual costs for 1986				Subject to audit	
	Initial value for purposes of annual depreciation 31/12/86	Depreciation received to 31/12/86	Renewals from depreciation to 31/12/86	Residual value as of 31/12/86	Approved new capital for implementation 31/12/86	Renewals from depreciation after 31/12/86
1. Buildings and appurtenances thereto	667	667	0	0	-	-
2. Antenna towers and counterpoises	-	-	-	-	-	-
3. Machinery and tools	-	-	-	-	-	-
4. Communications equipment	15	15	0	0	-	-
5. Cables	-	-	-	-	-	-
6. Meteorological equipment	9 347	1 047	0	8 300	-	-
7. Vehicles	4 983	2 991	0	1 992	7 217 ¹	4 983 ¹
8. Office and housing equipment	938	285	172	825	-	-
TOTAL	15 950	5 005	172	11 117	7 217	4 983

9

¹ One vehicle to renew 1982 LADA (C-WP/8309).

Station: COM Rjupnaaed

(Calculated in U.S. Dollars)

Items	From JS-WP/1429 - Audited actual costs for 1986				Subject to audit	
	Initial value for purposes of annual depreciation 31/12/86	Depreciation received to 31/12/86	Renewals from depreciation to 31/12/86	Residual value as of 31/12/86	Approved new capital for implementation 31/12/86	Renewals from depreciation after 31/12/86
1. Buildings and appurtenances thereto	270 000	270 000	0	0	-	-
2. Antenna towers and counterpoises	19 305	14 486	891	5 710	-	104 000 ¹
3. Machinery and tools	1 028	5 741	15 714	11 001	-	-
4. Communications equipment	328 214	32 388	32 032	327 858	-	111 500 ^{2,3,4}
5. Cables	-	-	-	-	-	-
6. Meteorological equipment	-	-	-	-	-	-
7. Vehicles	9 619	2 105	905	8 419	-	-
8. Office and housing equipment	-	-	-	-	-	-
TOTAL	628 166	324 720	49 542	352 988	-	215 500

¹ Two HF antennas (C-WP/7905), one HF antenna (C-WP/8110).

² HF receiver (transmission monitoring equipment) (C-WP/8309).

³ Oscilloscope (C-WP/8309).

⁴ One HF SSB transmitter (replacing two old HF SSB transmitters) (C-WP/8495).

7

9

Station: COM Gufunes

6

(Calculated in U.S. Dollars)

Items	From JS-WP/1429 - Audited actual costs for 1986				Subject to audit	
	Initial value for purposes of depreciation 31/12/86	Depreciation received to 31/12/86	Renewals from depreciation to 31/12/86	Residual value as of 31/12/86	Approved new capital for implementation 31/12/86	Renewals from depreciation after 31/12/86
1. Buildings and appurtenances thereto	6 390	6 331	82	141	-	-
2. Antenna towers and counterpoises	27 977	31 159	12 439	9 257	-	18 000 ¹
3. Machinery and tools	710	753	43	-	-	-
4. Communications equipment	437 860	378 736	125 096	184 220	352 871 ^{2,5,6,7}	212 129 ^{2,3,4}
5. Cables	-	-	-	-	-	-
6. Meteorological equipment	-	-	-	-	-	-
7. Vehicles	5 986	10 498	6 767	2 255	-	32 000 ⁸
8. Office and housing equipment	2 182	109	-	2 073	-	-
TOTAL	481 105	427 586	144 427	197 946	352 871	262 129

¹ Four antennae multicouplers (C-WP/8110). Three antennae multicouplers (C-WP/8309).

² Software for air/ground computer - CIDIN interfacing (C-WP/8495).

³ Two GP ER VHF transmitters/receivers (C-WP/8309).

⁴ Three radio receivers (C-WP/8309).

⁵ Renewal of a bus, 80% of costs (C-WP/8309).

⁶ Field strength meter (C-WP/8309).

⁷ Signature multimeter/analyser.

⁸ From programming equipment (C-WP/8309).

Bijlage III, Afdeling I, paragraaf 4, II en III, luidt thans als volgt:

II. - *Meteorological services:*

1) Keflavik	12	0	12
2) Reykjavik	8.5	0	8.5
3) Galtarviti	1 **	0	1
4) Hjardarnes	1 **	0	1

III. - *Aeronautical and meteorological communication services:*

1) Reykjavik		Staff included under I-1) and II-2) above	
2) Gufunes	36	0	36
3) Rjupnahaed	6	0	6

Van Bijlage III, Afdeling I, zijn de paragrafen 6 t/m 11 vervangen door de volgende paragrafen 6 t/m 9:

6. Rental for the Iceland portion of the United Kingdom/Iceland satellite facilities may be charged at not more than prevailing commercial rates from 1 January 1988 onwards.

7. Rental for the Iceland portion of the Canada/Iceland satellite facilities may be charged at not more than prevailing commercial rates from 1 January 1988 onwards.

8. Only a portion of the Reykjavik-Sondrestrom AFTN circuit (i.e. line between Gufunes and Keflavik) may be charged from 1 January 1988 onwards.

9. Rental for part of the Bracknell/Reykjavik data facsimile circuit - 15% chargeable to Joint Financing.

Uitgegeven de twintigste januari 1989.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

R. F. M. LUBBERS